Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 51 (1933)

Heft: 163

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 21.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Samstag, 15. Juli
1933

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Samedi, 15 juillet
1933

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LI. Jahrgang — LIme année

Paraît journellement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile
Rapporti economici

N° 163

Redaktion und Administration:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements — **Abonnement:** *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis einzelner Nummern 25 Cts. — **Annoncen-Regie:** Publicitas A. G. — **Insertionspreis:** 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et administration:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique — **Abonnements:** *Suisse:* un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre, fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts. — **Régie des annonces:** Publicitas S.A. — **Prix d'insertion:** 50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N° 163

Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Fallimenti. — Concordati. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Bilanzen von Versicherungsgesellschaften. — Bilans de compagnies d'assurances. — Bilanci di società d'assicurazioni.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden jeweilen am **Mittwoch** und am **Samstag** veröffentlicht. Um rechtzeitig zu erscheinen, sollten die Aufträge spätestens am **Mittwoch um 8 Uhr** und **Freitag um 12 Uhr**, beim **Bureau des Schweiz. Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3** in **Bern**, eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque **mercredi** et **samedi**. Pour pouvoir paraître sans retard, les ordres doivent parvenir au bureau de la **« Feuille officielle suisse du commerce » Effingerstrasse 3 à Berne**, au plus tard jusqu'à **8 heures le mercredi** et **jusqu'à midi le vendredi**.

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(Sch. u K.-G. 231 u. 232.)
(V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 29 u. 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (Art. 209 SchKG).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231 et 232.)
(O. T. F. du 23 avril 1920, Art. 29 et 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (art. 209 L. P.).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich *Konkursamt Enge-Zürich* (3080[1])

Gemeinschuldner: Nachlass des Schlatter, Jakob, geb. 1886, Ingenieur, von Zürich, wohnhaft gewesen Mythenquai 26, in Enge-Zürich 2, gewesener Inhaber der Firma Jakob Schlatter, Lüftungs-, Heizungs-, Entstaubungs- und Trockenanlagen, Abhitzeverwertung, Zürich 2.

Datum der Konkurseröffnung: 30. Juni 1933.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 17. Juli 1933, 14¼ Uhr, im Restaurant «Belvoirpark» an der Seestrasse, in Enge-Zürich 2.

Eingabefrist: Bis 18. Juli 1933. Die infolge des erbrechtlichen Schuldenrufes bereits angemeldeten Gläubiger sind einer nochmaligen Eingabe enthoben; haben aber noch Beweismittel einzureichen.

Kt. Zürich *Konkursamt Winterthur-Altstadt* (2959[1])

Gemeinschuldnerin: Kollektivgesellschaft Ochsner, Eug., & Co., Volksschuhhaus, Untertorgasse Nr. 27, in Winterthur (Teilhaber: die Ehegatten Eugen und Frieda Ochsner-Brunner).

Konkurseröffnung: 1. Juli 1933 (laut Bestätigung der IV. Kammer des Obergerichtes Zürich).

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 17. Juli 1933, nachmittags 2½ Uhr, im Sitzungszimmer des Konkursamtes Winterthur-Altstadt (Turnerstrasse 1).

Eingabefrist: Bis 5. August 1933.

NB. Von denjenigen Gläubigern, welche der 1. Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 17. Juli 1933, mittags 12 Uhr, nicht schriftlich Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen Verwertung des Warenlagers und der Ladeneinrichtung (exkl. Dritteigentum) ermächtigen.

Kt. Luzern *Konkursamt Luzern* (3196)

Konkursamtliche Liquidation. — 2. Publikation.

Gemeinschuldnerin: Ausgeschlagene Verlassenschaft des Ernst Lipmann Fiegel, Privatier, von und in Luzern, Besitzer der Liegenschaft Haus Rigistrasse Nr. 38, Grundstück Nr. 1935 und Parzelle Tivolihügelland, Grundstück Nr. 1936, in der Stadtgemeinde Luzern.

Datum der Liquidationseröffnung: 7. Juni 1933.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 17. Juli 1933, nachmittags 2¼ Uhr, im Rathaus am Kornmarkt, in Luzern.

Eingabefrist: Bis 7. August 1933.

Kt. Schwyz *Konkursamt Einsiedeln* (3199)

Gemeinschuldner: Lienert, Alexander, Parqueterie, Einsiedeln.

Datum der Konkurseröffnung: 4. Juli 1933.

Erste Gläubigerversammlung: 22. Juli 1933, nachmittags 2½ Uhr, im Rathaus Einsiedeln (Konkursamt).

Eingabefrist: 15. August 1933.

Kt. Solothurn *Konkursamt Solothurn* (3197)

Gemeinschuldner: Hess, Heinrich, Heinrichs sel., von Märstetten (Thurgau), Holzhandel, Wagnerei und Schmiederei, Bielstrasse Nr. 50, in Solothurn.

Eigentümer folgender Grundstücke: Grundbuch Solothurn Nr. 2169.

Datum der Konkurseröffnung: 4. Juli 1933.

Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. K. G.

Eingabefrist: Bis 4. August 1933, für Dienstbarkeiten bis 4. August 1933. Die Eingaben sind Wert 4. Juli 1933 zu berechnen.

Kt. Solothurn *Konkursamt Solothurn* (2963[1])

Gemeinschuldner: Kummli, Adolf, Liegenschaftsbureau, von Wolfisberg (Bern), in Solothurn.

Eigentümer folgender Grundstücke: Grundbuch Solothurn Nr. 2676 und Nr. 2677.

Datum der Konkurseröffnung: 24. Juni 1933.

Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. K. G.

Eingabefrist: Bis 28. Juli 1933, für Dienstbarkeiten bis 28. Juli 1933.

Kt. Graubünden *Konkursamt Chur* (3198)

Gemeinschuldner: Holliger, Rudolf, Baumeister, Alexanderstrasse Nr. 264, Chur.

Datum der Konkurseröffnung: 17. Juni 1933.

Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. K. G.

Eingabefrist (auch für Anmeldung allfälliger Dienstbarkeiten): 5. August 1933.

Grundeigentum des Gemeinschuldners: Kataster Nr. 3537, Plan 2: Wohnbaus an der Alexanderstrasse, Chur.

Kt. Aargau *Konkursamt Lenzburg* (3323[2])

Gemeinschuldner: Vogt, Arthur, Metallwerk, Lenzburg.

Datum der Konkurseröffnung: 7. Juli 1933, 14 Uhr.

Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 22. Juli 1933, 14 Uhr, im Gerichtssaal in Lenzburg.

Eingabefrist: Bis 16. August 1933.

Kt. Aargau *Konkursamt Lenzburg* (3079[1])

Gemeinschuldnerin: AVO A. G., Lenzburg.

Datum der Konkurseröffnung infolge Insolvenzerklärung: Donnerstag, den 29. Juni 1933, vormittags 10 Uhr.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 12. Juli 1933, 14 Uhr, im Gerichtssaal in Lenzburg.

Eingabefrist: Bis 9. August 1933.

Die Eingaben im Nachlassverfahren fallen dahin; die Forderungen müssen im Konkursverfahren neu angemeldet werden.

(Uebriger Text siehe Schweizerisches Handelsamtsblatt und Aarg. Amtsblatt vom 8. Juli 1933).

Ct. de Vaud *Office des faillites de Montreux* (3200)

Failli: Schupbach, Fritz, modes et nouveautés, à Montreux.
Date du prononcé: Le 16 mai 1933.
Liquidation sommaire, article 231 L. P.
Délai pour les productions: Le 4 août 1933.
Délai pour les productions de servitudes (immeubles sis à Territet): Le 4 août 1933.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (3235)

Faillie: Société Bischoff, Paul, et Cie., 32, Avenue du Petit Lancy, à Lancy (Genève).
Date de l'ouverture de la faillite: 11 mai 1933.
Liquidation sommaire, art. 231 L. P.: 11 juillet 1933.
Délai pour les productions: 4 août 1933.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

(L. P. 249, 250 et 251.)

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(L. E. 249, 250 e 251.)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Zürich *Konkursamt Hottingen-Zürich* (3324²)

Im Konkurse über Meier, Jakob H., Buchdrucker, Plattenstrasse Nr. 27, in Zürich 7, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Solothurn *Konkursamt Kriegstetten in Solothurn* (3201)

Gemeinschuldner: Bracher, Werner, Jakobs, mechanische Schreinerei und Zimmerei, in Biberist.

Der ergänzte Kollokationsplan liegt den beteiligten Gläubigern bis und mit 25. Juli 1933 auf dem Konkursamt Kriegstetten, in Solothurn, zur Einsicht und allfälliger Anfechtung auf.

Kt. St. Gallen *Konkursamt St. Gallen* (3202)

Neuauflage:

Verlassenschaft Oertlo, Emil, Kaufmann, Inhaber der Firma E. Oertle-Schlenk, Zigarren, Kronbühl/St. Gallen O.
(Neuauflage zufolge Nachkollokation einer Forderung.)
Auflage- und Anfechtungsfrist: 22. bis 31. Juli 1933.

Kt. Thurgau *Betreibungsamt Sulgen im Auftrage des Konkursamtes Bischofszell* (3203)

Im Konkurse Metzger, Karl, Handel, Reparaturen, Fabrikation von elektrischen Maschinen und Apparaten, Kradolf, liegen Kollokationsplan und Inventar vom 14. Juli bis 24. Juli 1933 beim Betreibungsamt Sulgen zur Einsicht auf. Anfechtung innert gleicher Frist.

Die zweite Gläubigerversammlung findet Donnerstag, den 3. August 1933, nachmittags 2 Uhr, im Gasthaus zum «Ochsen», in Kradolf, statt.

Ct. del Ticino *Ufficio dei fallimenti di Locarno* (3204)

Fallimento n° 6/1933.

Si rende noto che presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, è deposta con il giorno 15 luglio 1933 la graduatoria nel fallimento n° 6/1933, «UNION» Fiammiferi S. A., Locarno.

Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte davanti l'Autorità Giudiziaria entro giorni dieci dal deposito. In caso contrario essa si considererà como riconosciuta.

Ct. de Vaud *Office des faillites d'Aigle* (3205)

Faillite sommaire de Capre, Alfred, mécanicien, précédemment à Aigle, actuellement à Genève.
Date de dépôt: 15 juillet 1933.
Délai pour intenter action en opposition: 25 juillet 1933.
Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Ct. de Genève *Arrondissement de Genève* (3236)

Faillie: Hydroxygène S. A., Fabrique d'électrolyseurs, 14, Chemin des Ronzades, à Plainpalais, Genève.

L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée peut être consulté à l'Office des Faillites de Genève. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Genève, le 15 juillet 1933.

Administration de la faillite de Hydroxygène S. A.:
Ph. Briquet, président,
Ed. Aymonier,
Ch. Eberle.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(B.-G. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

(L. P. 230.)

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (3237)

Ueber Bachmann, Emma, Inhaberin der Firma Emma Bachmann, Photographie Rembrandt, Photographenatelier und Handel in photographischen Artikeln, Freietrasse 8, in Basel, ist durch Verfügung des Zivilgerichtspräsidenten vom 19. Juni 1933 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Dreiergerichtes am 13. Juli 1933 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 25. Juli 1933 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen hinreichenden Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlosen erklärt.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (3238)

Ueber Kaufmann-Stämpfli, Gottfried, Inhaber der Firma Gottfried Kaufmann, Handel in Lebenmitteln, Früchten und Weinen, Rheinländerstrasse 14 (früher Gotthelfstrasse 7), in Basel, ist durch Verfügung des Zivilgerichtspräsidenten vom 20. Juni 1933 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Dreiergerichtes am 12. Juli 1933 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 25. Juli 1933 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen hinreichenden Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (3206/7)

Die Konkursverfahren über:
1. Künzli, Karl, Sauerkrautfabrikation und Landesprodukte, Limmatstrasse 197, in Zürich 5, dato in Glattbrugg;
2. Firma Bär & Kramer, Spezialhaus für Ersatzteile italienischer Automobile, Glasmalergasse 6, in Zürich 4,

sind durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 10. Juli 1933 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Zürich *Konkursamt Wiedikon-Zürich* (3318-20¹)

Die nachbezeichneten Konkursverfahren sind gemäss den nachstehend genannten Verfügungen des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich nach vollständiger Durchführung als geschlossen erklärt worden:
1. Konkurs über die Firma Erni & Cie., sanitäre Installationen, Fellenbergstrasse Albisrieden-Zürich (Verfügung datiert vom 30. Juni 1933);
2. Konkurs über Diessl, Max, Ofenbaugeschäft, Austrasse 7, in Zürich 3 (Verfügung datiert vom 30. Juni 1933);
3. Konkurs über die Firma Baumann, L., & Co. (Kommanditgesellschaft), Glaswaren en gros, Giesshübelstrasse 48, in Zürich 3 (Verfügung datiert vom 4. Juli 1933).

Kt. Schwyz *Konkursamt Höfe in Wollerau* (3208-10)

Das Konkursverfahren über:
1. Zürrer, Worner, Sägerei, Fürti-Wollerau;
2. Jost-Burri, Elisa, Frau, Hof-Pfäffikon;
3. Holdener, Jos., Velohandlung, Wollerau,

ist durch Verfügung des Konkursgerichtes vom 13. Juli 1933 als geschlossen erklärt worden.

Kt. St. Gallen *Konkursamt St. Gallen* (3211)

Das Verfahren in nacherwähntem Konkurse ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 8. Juli 1933 geschlossen worden:

Firma Textil-Druck A. G., Fabrikation und Verkauf von bedruckten Textilwaren aller Art, Solitüdenstrasse 8, Hoffstetten/St. Gallen.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Moudon* (3232-34)

Dans son audience du 20 juin 1933, le Président du Tribunal du district de Moudon a prononcé la clôture des faillites de:
1. Bettex, Paul, charpentier, à Lucens.
2. Glauser, Oscar, industriel, ci-devant à Lucens, actuellement à Avenches, privation des droits civiques pendant deux ans.
3. Gerber, Marcel, constructeur, ci-devant à Lucens, actuellement à Bussigny s. Morges, privation des droits civiques pendant un an.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (3239)

Faillie: Adelchi Salerni et Cie., société en commandite, denrées alimentaires, Place des Grottes 1, Genève.
Date de clôture: 11 juillet 1933.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. St. Gallen *Konkursamt Unterrheintal in St. Margrethen* (3240)

Konkursrechtliche Liegenschaftsgant. — II. Steigerung.

(Art. 257-259 Sch. K. G.)

Gemeinschuldner: Fink, Philipp, jun., Fabrikation, Export und Handel in Textilwaren, von und in St. Margrethen.
Ganttag: Montag, den 14. August 1933, nachmittags 3½ Uhr.
Gantlokal: Hotel «Linde», in St. Margrethen.
Auflage der Steigerungsbedingungen: Ab 29. Juli bis und mit 14. August 1933.

Grundpfand:

Teil von Kataster Nr. 1214.
a) Ein massiv gebautes Wohnhaus mit Stickereigebäude bei der Rheinbrücke in St. Margrethen gelegen, assek. unter Nr. 743 für Fr. 128,000. —.
b) Eine Autogarage mit Kistenschreinerei daselbst, assek. sub Nr. 742 für Fr. 14,000. —.
c) 4703 m² Gebäudegrundfläche, Garten und umliegender Boden daselbst.

Zugehör: laut speziellem Verzeichnis.
Schatzung der Liegenschaft samt Zugehör: Fr. 100,000. —.
Angebot an erster Steigerung: Fr. 99,500. —.

Im übrigen wird auf Art. 257-259 Sch. K. G. und Art. 71 ff. K. V., sowie Art. 130 ff. V. Z. G. verwiesen.

St. Margrethen, den 14. Juli 1933.

Konkursamt Unterrheintal.

Pfandverwertungs-Steigerung

(B.-G. 138, 41 u. 35.)

Kt. St. Gallen *Betreibungsamt St. Gallen* (3212)

Zweite betreibungsrechtliche Liegenschaftssteigerung.

Schuldner: Eisenberg, Josef, Kaufmann, Sternenstrasse Nr. 24, Zürich.

Dritteigentümer: Gaegauf Werner, Zahnarzt, Scheuchzerstrasse Nr. 46, Zürich 6.

Liegenschaft: Grundbuch St. Fiden, Blatt 9, Parzelle Nr. 356:
a) Doppelwohnhaus Nr. 2351, assek. für Fr. 77,800.—;
b) 349,5 m² Gebäudegrundfläche und Boden, an der Domänenstrasse Nr. 3, St. Gallen-Ost, gelegen.

Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 88,500.—.
Steigerungstag: Mittwoch, den 16. August 1933, 10 Uhr.
Steigerungslokal: Gerichtskommissionszimmer, Neugasse Nr. 3, St. Gallen C.
Auflegung der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis: Ab 1. August 1933.
Im übrigen wird auf Art. 133-143 Sch. K. G. und die einschlägigen Bestimmungen des V. Z. G. verwiesen.
An erster Steigerung wurde ein Höchstangebot von Fr. 74,500.— gemacht.

St. Gallen, den 14. Juli 1933.

Betreibungsamt St. Gallen.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe
(B.-G. 295—297 und 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers
(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.
Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.
Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.
Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Moratoria pel concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti
(L. E. 295—297 e 300.)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria di due mesi.
I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto pena d'essere esclusi dalle deliberazioni relative al concordato.
È indetta un'adunanza di creditori per la data indicata qui sotto. I creditori possono esaminare gli atti nei dieci giorni che precedono l'adunanza.

Kt. Zürich *Konkurskreis Enge-Zürich* (3241)
Schuldner: Kordeuter, Josef, Handel in Tapeten und Stoffen, Talstrasse 11, in Zürich 1, Privatadresse: Mythenquai 22, in Zürich 2.
Datum der Stundungsbewilligung: Beschluss des Bezirksgerichtes Zürich 3. Abteilung vom 7. Juli 1933.
Sachwalter: Dr. F. Schenkel, Rechtsanwalt, Pelikanstrasse 2, Zürich 1.
Eingabefrist: Bis und mit 4. August 1933. Anmeldung der Forderungen per 7. Juli 1933 unter Angabe allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte.
Gläubigerversammlung: Dienstag, den 29. August 1933, nachmittags 2½ Uhr, im Konzertsaal des Hauses zur Kaufleuten, Pelikanplatz, Zürich 1.
Aktenauflage: Ab 19. August 1933 im Bureau des Sachwalters.

Kt. Zürich *Konkurskreis Hottingen-Zürich* (3246)
Schuldner: Bossart, Johann, alt Dachdeckermeister, Hofackerstrasse 9, Zürich 7.
Datum der Stundungsbewilligung: Mit Beschluss des Bezirksgerichtes Zürich 3. Abteilung vom 5. Juli 1933; Stundung bis 5. September 1933.
Sachwalter: Dr. Ernst Wolfer, Rechtsanwalt, Sihlstrasse 43, Zürich 1.
Eingabefrist: Bis zum 7. August 1933. Anmeldung der Forderungen samt Belegen unter Bezeichnung allfälliger Vorzugsrechte und Pfandansprüche beim Sachwalter.
Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 31. August 1933, nachmittags 2½ Uhr, im Restaurant Kaufleuten I. Stock (blaues Zimmer), Zürich 1.
Aktenauflage: Vom 21. August 1933 an im Bureau des Sachwalters, Sihlstrasse 43, Zürich 1.

Kt. Bern *Konkurskreis Bern-Stadt* (3213)
Schuldner: Guinchard, Charles, Briefmarkenhandlung, Beaumontweg 30, in Bern.
Datum der Stundungsbewilligung: Durch Erkenntnis des Gerichtspräsidenten II von Bern, vom 7. Juli 1933.
Sachwalter: Hans Marti, Notar, Marktgasse 11, Bern.
Eingabefrist: Bis zum 4. August 1933. Anmeldung schriftlich beim Sachwalter.
Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 24. August 1933, nachmittags 2.30 Uhr, im Bureau des Sachwalters, Marktgasse 11, in Bern.
Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung.

Kt. Bern *Konkurskreis Bern-Stadt* (3214)
Schuldnerin: Firma Schneider, Aug., & Cie., Kommanditgesellschaft, elektrische Anlagen, Stockernweg 6, in Bern, sowie der unbeschränkt haftende Gesellschafter Schneider, August, Ingenieur, soweit er für die Verpflichtungen der Firma Aug. Schneider & Cie. persönlich haftet und auch für die nur ihn persönlich betreffenden Verpflichtungen.
Datum der Stundungsbewilligung: Durch Erkenntnis des Gerichtspräsidenten II von Bern vom 7. Juli 1933.
Sachwalter: Alfred Thomet, Notar und Fürsprecher, Schanzenstrasse 1, in Bern.
Eingabefrist: Bis und mit dem 4. August 1933. Anmeldung der Forderungen schriftlich beim Sachwalter, unter Angabe allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte.
Gläubigerversammlung: Montag, den 28. August 1933, 14 Uhr, im Café zur Schmiedstube (Saal im I. Stock), Zeughausgasse 7, in Bern.
Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung.
N. B. In den Eingaben ist anzugeben, ob eine Forderung gegenüber der Firma Aug. Schneider & Cie., oder gegenüber Herrn Aug. Schneider persönlich geltend gemacht wird.

Kt. Bern *Konkurskreis Frutigen* (3215)
Schuldnerin: Seewer-Gurtner, Frieda, Frau Witwe, Hôtelière zum «Kurhaus», in Adelboden.
Datum der Stundungsbewilligung: Durch Erkenntnis des Gerichtspräsidenten von Frutigen vom 12. Juli 1933.
Sachwalter: A. Bütikofer, Notar, Frutigen.
Eingabefrist: Bis 5. August 1933. Anmeldung der Forderungen schriftlich beim Sachwalter.
Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 24. August 1933, nachmittags 1½ Uhr, im Hotel Simplon, in Frutigen.
Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Versammlung im Bureau des Sachwalters.

Ct. del Ticino *Circondario di Lugano* (3216)
Debitrice: Gattelli, Adriana, articoli per forestieri, Lugano.
Decreto di moratoria: 4 luglio 1933 della Pretura di Lugano-Città.
Commissario per il concordato: Avv. Attilio Lucchini, Via Concordia 5, Lugano.
Termine per la notifica dei crediti: 2 agosto 1933.
Assemblea dei creditori: 8 settembre 1933, alle ore 15, nell'Ufficio del Commissario.
Esame degli atti: A partire dal 30 agosto 1933, presso il Commissario.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire
(B.-G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Kt. Zürich *Konkurskreis Enge-Zürich* (3242)
Mit Beschluss vom 7. Juli 1933 hat das Bezirksgericht Zürich III. Abteilung die der Firma Reichenbauch, Heinrich, & Co., Zürich 2, Tödistrasse 48, gewährte Nachlassstundung um zwei Monate bis zum 17. September 1933 verlängert.

Zürich, den 13. Juli 1933.

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
Dr. W. Schneider, Rechtsanwalt,
Peterstrasse 10, Zürich 1.

Kt. Zürich *Konkurskreis Wiedikon-Zürich* (3243)
Mit Beschluss vom 5. Juli 1933 hat das Bezirksgericht Zürich 3. Abteilung die der Transportgenossenschaft «TRAGEN», Uetlibergstrasse 53, in Zürich 3, gewährte Nachlassstundung um einen Monat, bis zum 10. August 1933, verlängert.

Zürich, den 13. Juli 1933.

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
G. Ricklin, Rechtsanwalt,
Lintheschergasse 13, Zürich 1.

Kt. Luzern *Konkurskreis Luzern* (3217)
Schuldnerin: Büeler-Korner, J. M., & Cie., Kommanditgesellschaft, Mercerie, Bonneterie und Kurzwaren, Kasimir Pfyfferstrasse 2, Luzern.
Verlängerung der Stundung: Bis und mit 6. September 1933.
Datum des Entscheides: Durch Beschluss des Amtsgerichtsvizepräsidenten von Luzern-Stadt vom 6. Juli 1933.

Luzern, den 12. Juli 1933.

Aus Auftrag:
Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
Leo Balmer-Ott.

Widerruf der Nachlassstundung — Révocation du sursis concordataire
(B.-G. 298, 308 und 309.) (L. P. 298, 308 et 309.)

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung* (3225)
Das Bezirksgericht Zürich III. Abteilung hat durch Beschluss vom 16. Juni 1933 die der Firma Durussel, A., & Cie., Fabrikation und Verkaufsgesellschaft von Produkten für Industrie und Gewerbe, Grubenstrasse 1, in Zürich, durch Beschluss vom 10. März 1933 bewilligte und durch Beschluss vom 5. Mai 1933 um einen Monat verlängerte Nachlassstundung als dahingefallen erklärt.
Der Beschluss ist in Rechtskraft erwachsen.

Zürich, den 12. Juli 1933.

Namens des Bezirksgerichtes Zürich III. Abteilung:
Der Gerichtsschreiber: Wolfer.

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung* (3226)
Das Bezirksgericht Zürich III. Abteilung hat durch Beschluss vom 16. Juni 1933 das von der Firma Schenk, H., & Co., Fabrik chemischer Präparate, Albisstrasse 34, Zürich 2, gestellte Begehren um Bestätigung des von ihr ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrages als durch Rückzug erledigt abgeschrieben und die ihr erteilte Nachlassstundung als dahingefallen erklärt.
Der Beschluss ist in Rechtskraft erwachsen.

Zürich, den 12. Juli 1933.

Namens des Bezirksgerichtes Zürich, III. Abteilung:
Der Gerichtsschreiber: Wolfer.

Verhandlung über den Nachlassvertrag
(B.-G. 304 und 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat
(L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Bern *Richteramt Erlach* (3218)
Nachlassschuldnerin: Firma Jakob & Fuchs, Kollektivgesellschaft, Velozentrale, in Erlach.
Verhandlungstermin: Dienstag, den 18. Juli 1933, vormittags 9 Uhr, im Amthaus zu Erlach, vor dem Gerichtspräsidenten als erstinstanzlicher Nachlassbehörde.
Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag vor dem Termine schriftlich oder im Termine selbst mündlich anbringen.

Erlach, den 12. Juli 1933.

Der Gerichtspräsident:
Hauswirth.

Kt. St. Gallen *Bezirksgericht Neutoggenburg in Lichtensteig* (3220)

Schuldner: Staerkle, Albert, Metzgermeister, Lichtensteig.

Datum der Verhandlung: Dienstag, den 18. Juli 1933, nachmittags 3 Uhr, im Rathaus, in Lichtensteig.

Einwendungen gegen den Nachlassvertrag sind an dieser Verhandlung anzubringen.

Lichtensteig, den 12. Juli 1933.

Im Auftrage des Bezirksgerichtspräsidiums:
Bezirksgerichtskanzlei Neutoggenburg.

Kt. St. Gallen *Bezirksgericht Oberrheintal in Altstätten* (3219)

Die Verhandlung über den von Suppiger, Jean, Haushaltungsartikel und Kurzwaren en gros, Obergasse 165, Altstätten (früher in Zürich), seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag ist angesetzt auf Dienstag, den 25. Juli 1933, vormittags 9 Uhr, ins Rathaus, in Altstätten.

Altstätten, den 12. Juli 1933.

Im Auftrage des Bezirksgerichtspräsidiums:
Bezirksgerichtskanzlei.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung* (3221)

Das Bezirksgericht Zürich III. Abteilung hat durch Beschluss vom 19. Mai 1933 den von der Firma Bärtsch & Co., Fensterfabrik, Albisrieden, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag auf der Basis der Abtretung der Aktiven zur aussergerichtlichen Liquidation bestätigt und auch für die nicht zustimmenden Gläubiger für verbindlich erklärt.

Zürich, den 12. Juli 1933.

Namens des Bezirksgerichtes Zürich III. Abteilung:
Der Gerichtsschreiber: Wolfer.

Kt. Bern *Richteramt Wangen a. A.* (3222)

Nachlassschuldnerin: Seidenwebereien A. G., Herzogenbuchsee, mit Sitz in Herzogenbuchsee.

Datum der Bestätigung: 28. Juni 1933.

Dieser Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Wangen a. A., den 10. Juli 1933. **Der Gerichtspräsident:**
Zürcher.

Kt. St. Gallen *Bezirksgericht St. Gallen I. Abteilung* (3223)

Das Bezirksgericht St. Gallen I. Abteilung hat mit Entscheid vom 27. Juni 1933 dem von der Firma Wyler & Co., Taschentücher-Fabrik, Frohngartenstrasse 16, St. Gallen, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag die gerichtliche Bestätigung erteilt unter Bestellung der Revisions- und Treuhand-Aktiengesellschaft, Poststrasse 10, St. Gallen, als Liquidatorin. Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

St. Gallen, den 12. Juli 1933.

Bezirksgerichtskanzlei St. Gallen.

Ct. de Genève *Tribunal de première instance de Genève* (3224)

Par jugement du 4 juillet 1933, le Tribunal a homologué le concordat intervenu entre Balsiger née Haussauer, Louise, Madame, négociante, Rue du Mont Blanc 21, Genève, et ses créanciers.

Par le même jugement, il est assigné aux créanciers, dont les réclamations sont contestées, un délai péremptoire de quinze jours, pour introduire action en justice.

Auguste Lorenz, commis-greffier.

Pfandnachlassverfahren und Nachlassstundung
(Bundesbeschluss vom 30. September 1932.)

Procédure de concordat hypothécaire et sursis concordataire.
(Selon arrêté fédéral du 30 septembre 1932.)

Kt. Bern *Konkurskreis Oberhasli* (3244)

Nachlassstundung mit Eröffnung des Pfandnachlassverfahrens.

Der Gerichtspräsident von Oberhasli hat dem Ulrich-Kohler, Hans, Hôtel des Alpes, in der Reuti am Hasliberg, mit Entscheid vom 17. Februar 1933 eine zweimonatige Nachlassstundung gewährt zur Durchführung eines gerichtlichen Nachlassvertrages und diese Stundung um weitere 2 Monate, also bis 17. Juni 1933 verlängert. In diesem Verfahren erkannte der Gerichtspräsident von Oberhasli mit Entscheid vom 13. Juni 1933, der in Rechtskraft erwachsen ist:

1. Dem Ulrich-Kohler, Hans, Hôtel des Alpes, in Reuti, wird eine Nachlassstundung von 4 Monaten bewilligt unter gleichzeitiger Eröffnung des Pfandnachlassverfahrens i. S. des Bundesbeschlusses vom 30. September 1932.
2. Das Pfandnachlassverfahren erstreckt sich auf alle Liegenschaften des Gesuchstellers in der Gemeinde Hasliberg, Grundbuchblatt Nr. 1280 bis und mit Nr. 1286, und Nr. 1195, mit Hotelinventar als Zugehör und auf die darauf lastenden Grundpfandforderungen der Hypothekarkasse des Kantons Bern, der Kantonalbank von Bern und der Mühlen A. G. in Interlaken.
3. Als Sachwalter wird bestimmt: Notar H. Abplanalp, Meiringen. Die Gläubigerversammlung wird später einberufen.

Meiringen, den den 13. Juli 1933. **Der Sachwalter:**
Abplanalp, Notar.

Kt. Luzern *Konkurskreis Luzern* (3227)

Nachlassstundung und Eröffnung des Pfandnachlassverfahrens.
(Art. 293-297, 300 u. ff. Sch. K. G.)

Schuldnerschaft: Gurtner, Hans, Hôtel du Nord, Luzern.

Datum der Stundungsbewilligung für die Dauer von vier Monaten bzw. Eröffnung des Pfandnachlassverfahrens: Durch Beschluss des Amtsgerichtsvizepräsidenten von Luzern-Stadt vom 14. Juni 1933.

Sachwalter: Alfred Stocker, Bücherrevisor, in Firma Revisionsbureau Luzern, Gebr. Stocker, Furrengasse 15, Luzern.

Eingabefrist: Bis und mit 5. August 1933.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim unterzeichneten Sachwalter anzumelden, die Pfandtitel einzureichen und die Bürgen anzugeben, unter Androhung der gesetzlichen Folgen im Unterlassungsfalle.

Die Anordnung der Gläubigerversammlung und Auflage der Akten erfolgt nach Eingabe des Berichtes der Pfandschätzungskommission.

Luzern, den 12. Juli 1933.

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
Alfred Stocker, Bücherrevisor,
Furrengasse 15.

Kt. Luzern *Konkurskreis Luzern* (3228)

Verlängerung der Nachlassstundung und des Pfandnachlassverfahrens.
(Art. 293-297 u. 300 Sch. K. G.)

Schuldnerschaft: von Jahn, Mark & Co., Schlosshotel und Hotel-Pension Hertenstein, Weggis.

Verlängerung der Stundung: Bis und mit 20. November 1933.

Datum des Entscheides: Durch Beschluss des Amtsgerichtspräsidenten von Luzern-Land in Kriens vom 4. Juli 1933.

Gläubigerversammlung: Wird später bekannt gegeben.

Luzern, den 12. Juli 1933.

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
Alfred Stocker, Bücherrevisor,
Furrengasse 15, Luzern.

Ct. de Vaud *Arrondissement de Montreux* (3245)

Appel aux créanciers. — Sursis concordataire et concordat hôtelier.

Par décision du 20 juin 1933, confirmant son prononcé du 21 février 1933, le président du Tribunal du district de Vevey a accordé à Vital, Nicolas, Bellevue, Hôtel de Jaman, Les Avants sur Montreux, en application des art. 293 et suiv. L. P. et de l'arrêté fédéral du 30 septembre 1932 réglant la procédure de concordat hypothécaire pour l'industrie hôtelière et la broderie:

a) un sursis concordataire de 4 mois, dès le 20 juin 1933;
b) l'ouverture de la procédure de concordat hypothécaire.

L'avocat soussigné a été désigné en qualité de commissaire.

Les créanciers de Nicolas Vital sont invités à indiquer leurs créances au commissaire dans un délai échéant le 10 août 1933, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat. Les créanciers chirographaires déjà intervenus dans la procédure de concordat ouverte par décision présidentielle du 4 octobre 1932 sont dispensés d'intervenir à nouveau. Les créanciers gagistes sont tenus, dans le même délai, de produire leurs titres de gage et d'indiquer éventuellement les cautions.

L'assemblée des créanciers sera convoquée ultérieurement.

Montreux, le 13 juillet 1933. **Le commissaire:**
André Panchaud, avocat.

Nachlassstundungsgesuch. — Demande de sursis concordataire.
(B.-G. 293.) (L. P. 293.)

Kt. Solothurn *Richteramt Balsthal* (3229)

Verhandlung über ein Nachlassstundungsbegehren.

Den Gläubigern des Aecherli, Walter, mechanische Werkstätte, in Neuendorf, wird hierdurch bekannt gegeben, dass die Verhandlung über ein vom Schuldner eingereichtes Nachlassstundungsbegehren stattfindet: Dienstag, den 18. Juli 1933, vormittags 8¾ Uhr, vor Amtsgericht Balsthal (Amthaus Parterre), in Balsthal. Anbringen können bei der Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich gemacht werden.

Balsthal, den 12. Juli 1933.

Der Amtsgerichtspräsident von Balsthal:
Dr. E. Haefely.

Kt. Solothurn *Richteramt Solothurn-Lebern in Solothurn* (3230)

Verhandlung über ein Nachlassstundungsbegehren.

Den Gläubigern des Späti, Max, mechanische Schreinerei, in Solothurn, wird hiedurch zur Kenntnis gebracht, dass die Verhandlung über ein vom Schuldner eingereichtes Nachlassstundungsbegehren stattfindet: Mittwoch, den 19. Juli 1933, vormittags 8 Uhr, vor Amtsgericht Solothurn-Lebern in Solothurn (Amthaus I. Stock). Anbringen können bei der Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich gemacht werden.

Solothurn, den 12. Juli 1933.

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern:
O. Weingart.

Verschiedenes — Divers

Kt. Bern *Konkurskreis Wangen a. A.* (3231)

Nachlassvertrag mit Vermögensabtrennung.

Nachdem der Entscheid des Gerichtspräsidenten von Wangen a. A. vom 27. Juni 1933, durch welchen der von der Firma Seidenwebereien A.-G., mit Sitz in Herzogenbuchsee, ihren Gläubigern vorgeschlagene Nachlassvertrag auf der Basis der Abtrennung der Aktiven bestätigt wurde, in Rechtskraft erwachsen ist, werden hierdurch die Gläubiger der obgenannten Firma aufgefordert, ihre Forderungen innert 20 Tagen, d. h. bis spätestens den 5. August 1933, beim Liquidator Notar W. Hunziker, in Herzogenbuchsee, anzumelden, ansonst sie seinerzeit bei der Verteilung des Liquidationsergebnisses nicht berücksichtigt würden.

Diejenigen Gläubiger, welche bereits im Nachlassvertragsverfahren eine Eingabe gemacht haben, sind mit Bezug auf die darin angemeldeten Forderungen einer nochmaligen Anmeldung enthoben.

Herzogenbuchsee, den 8. Juli 1933.

Der bestellte Liquidator:
W. Hunziker, Notar.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

1933. 10. Juli. **Kantonalbank von Bern, Filiale Langenthal,** in Langenthal (S. H. A. B. Nr. 31 vom 7. Februar 1930, Seite 279). Der Bankrat hat in seiner Sitzung vom 9. Juni 1933 Rudolf Aeschbacher, von Lützelflüh, Subdirektor, in Bern, die Kollektivunterschrift für die Filiale Langenthal und in seiner Sitzung vom 2. Juni 1933 Oskar Naegeli, von Innertkirchen, Kontrolleur, in Bern, und Charles Perrin, von Ponts-de-Martel und Noiraigue, wohnhaft in Bern, die Kollektivprokura für die vorerwähnte Filiale erteilt. Rudolf Aeschbacher, Oskar Naegeli und Charles Perrin sind somit befugt, zu zweien unter sich oder in Verbindung mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten die Filiale Langenthal zu vertreten und für sie rechtsgültig zu zeichnen. Die Kollektivprokura des zum Geschäftsführer der Filiale Münster ernannten Robert Sorgen wird für die Filiale Langenthal gelöscht.

Bureau de Delémont

11 juillet. **Banque Cantonale de Berne, Succursale de Delémont,** à Delémont (F. o. s. du c. du 7 février 1930, nº 31, page 279). Dans sa séance du 9 juin 1933, le conseil de Banque a conféré la signature collective pour la succursale de Delémont à Rodolphe Aeschbacher, originaire de Lützelflüh, sous-directeur, à Berne, et dans sa séance du 2 juin 1933 la procuration collective pour la succursale de Delémont à Oscar Naegeli, originaire d'Innertkirchen, contrôleur, à Berne, et Charles Perrin, originaire des Ponts-de-Martel et Noiraigue, demeurant à Berne. Rodolphe Aeschbacher, Oscar Naegeli et Charles Perrin sont donc autorisés à engager valablement la succursale de Delémont en signant collectivement à deux soit entre eux ou avec un autre fonctionnaire nanti de la signature ou procuration pour ladite succursale. Par contre, la procuration collective, pour la succursale précitée, de Robert Sorgen, actuellement gérant de la succursale de Moutier, est radiée.

Bureau Interlaken

10. Juli. **Kantonalbank von Bern, Filiale Interlaken (Banque cantonale de Berne, succursale d'Interlaken),** in Interlaken (S. H. A. B. Nr. 111 vom 16. Mai 1931, Seite 1063). Der Bankrat hat in seiner Sitzung vom 9. Juni 1933 Rudolf Aeschbacher, von Lützelflüh, Subdirektor, in Bern, die Kollektivunterschrift für die Filiale Interlaken und in seiner Sitzung vom 2. Juni 1933 den Oskar Naegeli, von Innertkirchen, Kontrolleur, in Bern, und Charles Perrin, von Ponts-de-Martel und Noiraigue, wohnhaft in Bern, die Kollektivprokura für die vorerwähnte Filiale erteilt. Rudolf Aeschbacher, Oskar Naegeli und Charles Perrin sind somit befugt, zu zweien unter sich oder in Verbindung mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten die Filiale Interlaken zu vertreten und für sie rechtsgültig zu zeichnen. Die Kollektivprokura des zum Geschäftsführer der Filiale Münster ernannten Robert Sorgen wird für die Filiale Interlaken gelöscht.

Bureau Trachselwald

12. Juli. Der Bankrat der Kantonalbank von Bern hat in seiner Sitzung vom 9. Juni 1933 Rudolf Aeschbacher, von Lützelflüh, Subdirektor, in Bern, die Kollektivunterschrift für die Zweigniederlassung der **Kantonalbank von Bern, Filiale Huttwil (Banque Cantonale de Berne, Succursale de Huttwil),** mit Sitz in Huttwil (S. H. A. B. Nr. 13 vom 17. Januar 1930, Seite 111), erteilt. In seiner Sitzung vom 2. Juni 1933 hat er an Oskar Naegeli, von Innertkirchen, Kontrolleur, in Bern, und Charles Perrin, von Ponts-de-Martel und Noiraigue, in Bern, die Kollektivprokura für die vorerwähnte Filiale erteilt. Rudolf Aeschbacher, Oskar Naegeli und Charles Perrin sind somit befugt, zu zweien unter sich oder in Verbindung mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten die Filiale Huttwil zu vertreten und für sie rechtsgültig zu zeichnen. Die Kollektivprokura des Robert Sorgen ist für die Filiale Huttwil erloschen.

Luzern — Lucerne — Lucerna

1933. 7. Juli. William Benz, von Wettingen, und Josef Eigensatz, von und beide in Luzern, haben unter der Firma **Benz William & Co. Reisebureau (Benz William & Co. Travel Office),** in Luzern, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem 1. April 1933 begonnen hat. Die Vertretung der Firma nach aussen führt Josef Eigensatz in Einzelunterschrift. Betrieb eines Reisebureau. Löwenstrasse 14.

11. Juli. **Schweiz. Milchgesellschaft A. G. (Compagnie Laitière Suisse S. A.) (Swiss Milk Co. Ltd.),** Aktiengesellschaft, mit Sitz in Hochdorf (S. H. A. B. Nr. 220 vom 22. September 1931, Seite 2046). An der Generalversammlung vom 23. April 1932 wurden als weitere Mitglieder in den Verwaltungsrat gewählt: Thomas Schlytter, Kaufmann, norwegischer Staatsangehöriger, wohnhaft in Berlin; Marcel Froidevaux, Bankdirektor, von Noirmont, in Zofingen, und Georges Barrelet, Direktor, von Boveresse, in Hochdorf, als Delegierter (bisher als Direktor zeichnungsberechtigt). An der Generalversammlung vom 11. März 1933 wurde an Stelle des verstorbenen Georges Barrelet, dessen Unterschrift somit erloschen ist, als Delegierter in den Verwaltungsrat gewählt Dr. Maurice Lustenberger, Kaufmann, von Sursee, wohnhaft in Cham. Der bisherige Prokurist Karl Aeschbach führt nun volle Kollektivunterschrift. Unterm 26. Juni 1933 hat der Verwaltungsrat grundsätzlich beschlossen, dass folgendermassen Unterschrift für die Gesellschaft geführt werde: Sämtliche in der Schweiz domizilierte Verwaltungsratsmitglieder zeichnen entweder kollektiv zu zweien unter sich oder der eine oder andere von ihnen mit Karl Aeschbach. Unterschriftsberechtigt im eben erwähnten Sinn sind demnach: Dr. jur. Ludwig Friedrich Meyer, Mauriee Lustenberger-Waller, Rudolf Richard, Albrecht Siegfried, Marcel Froidevaux, Dr. Maurice Lustenberger, sowie Karl Aeschbach. Das bisher in Paris wohnhafte Verwaltungsratsmitglied Dr. Eivind Blehr wohnt nun in Oslo.

11. Juli. **Wohlfahrtsfonds der Schweizerischen Milchgesellschaft A. G. in Hochdorf,** Stiftung, mit Sitz in Hochdorf (S. H. A. B. Nr. 105 vom 7. Mai 1923, Seite 913). An Stelle des verstorbenen Georges Barrelet, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde als Vorsitzender des Stiftungsausschusses mit Einzelunterschriftsberechtigung gewählt Karl Aeschbach, Kaufmann, von Reinach (Aargau), wohnhaft in Hochdorf.

11. Juli. **Aktiengesellschaft für Kohlenwerte,** mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 303 vom 30. Dezember 1931, Seite 2813). Die Prokura von Paula Reinhard-Burri ist erloschen. Dagegen wird eine Kollektivprokura erteilt an Hedwig Hodel, von Kottwil, wohnhaft in Luzern, in dem Sinne, dass dieselbe berechtigt ist, mit einem der bisherigen Verwaltungsräte zu zweien zu zeichnen.

11. Juli. **Käsereigenossenschaft Greppen,** mit Sitz in Greppen (S. H. A. B. Nr. 102 vom 2. Mai 1928, Seite 868). An Stelle des zurückgetretenen Kasimir Kaufmann-Zimmermann, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde als Aktuar in den Vorstand gewählt Josef Greter, Sohn, Landwirt, von und in Greppen. Die drei Vorstandsmitglieder zeichnen unter sich kollektiv zu zweien.

Reisebureau, Bank. — 11. Juli. Inhaber der Firma **Albert Wantz jun.,** in Weggis, ist Albert Wantz, jun., von Interlaken, in Weggis. Reisebureau und Bankgeschäft.

Hotel. — 12. Juli. Inhaberin der Firma **Anna Wyrsch,** in Luzern, ist Fräulein Anna Wyrsch, von Buochs (Nidwalden), in Luzern. Betrieb des Hotel Schiff; Brandgässli 9 und Unter der Egg 8.

Hutgeschäft. — 12. Juli. Inhaberin der Firma **Frau Rüedi-Eichler,** in Wolhusen-Markt, Gemeinde Werthenstein, ist Lina Rüedi geb. Eichler, von Ober-Rohrdorf (Aargau), in Wolhusen-Markt. Hutgeschäft.

Uhren, Optik, Radio usw. — 12. Juli. Inhaber der Firma **Heinrich Thürig,** in Malters, ist Heinrich Thürig, von und in Malters. Uhren-, Optik-, Nähmaschinen- und Radio-Handel.

Glarus — Glaris — Glarona

1933. 11. Juli. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Consortium de l'Acétose S. A. en liq.,** mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 48 vom 27. Februar 1926, Seite 360, und Nr. 121 vom 27. Mai 1932, Seite 1283), seit 17. Mai 1932 in Liquidation, wird nach durchgeführter Liquidation im Handelsregister gelöscht.

11. Juli. Die **«Donar» Aktiengesellschaft für Chemische Industrie,** mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 135 vom 13. Juni 1929, Seite 1231, und Nr. 289 vom 11. Dezember 1931, Seite 2651), hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 8. Juli 1933 die Auflösung beschlossen. Zum Liquidator wurde das bisherige Verwaltungsratsmitglied Dr. Rudolf Herforth, Rechtsanwalt, von und in Zürich, ernannt, welcher einzeln zeichnet.

11. Juli. **Holzaktiengesellschaft,** mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 157 vom 10. Juli 1925, Seite 1208). Die Gesellschaft hat zum Prokuristen mit Einzelunterschrift ernannt Julius Horowitz-Tyber, Kaufmann, von und in Basel.

12. Juli. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Hiltebrand & Stucki, Buchdruckerei Niederurnen,** Buch- und Akzidenzdruckerei, in Niederurnen (S. H. A. B. Nr. 153 vom 6. Juli 1925, Seite 1175, und Nr. 123 vom 31. Mai 1926, Seite 982), hat sich aufgelöst und ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Stucki & Cie., Buchdruckerei Niederurnen».

Severin Stucki, von und in Oberurnen, und Edwin Thoma, von Schänis (St. Gallen), in Oberurnen, haben unter der Firma **Stucki & Cie., Buchdruckerei Niederurnen,** mit Sitz in Niederurnen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1933 ihren Anfang nahm. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Hildebrand & Stucki, Buchdruckerei Niederurnen».

Beteiligungen. — 12. Juli. Unter der Firma **Gerana A. G.** hat sich, mit Sitz in Glarus und auf unbestimmte Dauer am 7. Juli 1933 eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist die Beteiligung in Form von Aktien oder Obligationen von Gesellschaften aller Art oder in Form von Staatspapieren oder Titeln anderer öffentlicher Körperschaften. Sie kann auch den oben erwähnten Gesellschaften oder Körperschaften Vorschüsse gewähren. Das Grundkapital beträgt Fr. 50,000, eingeteilt in 50 auf den Namen lautende Aktien zu je Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind. Die Aktien können in Zertifikate zusammengefasst werden. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—5 Mitgliedern. Zurzeit ist einziges Mitglied Max von Muralt-Herzog, Kaufmann, von und in Zürich, welcher für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Einzelunterschrift führt. Das Domizil befindet sich bei Rechtsanwalt Dr. Rudolf Gallati, in Glarus. Hauptstrasse.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Olten-Gösgen

Baugeschäft, Architekturbureau. — 1933. 11. Juli. Die Kollektivgesellschaft **Belart & Cie.,** in Olten, Baugeschäft und Architekturbureau (S. H. A. B. Nr. 328 vom 1. Dezember 1898, Seite 1363), hat sich aufgelöst und wird nach durchgeführter Liquidation im Handelsregister gestrichen.

Spezereihandlung. — 11. Juli. Die Firma **Frau Schibli,** in Dulliken, Spezereihandlung (S. H. A. B. Nr. 268 vom 15. November 1922, Seite 2175), ist infolge Wegzuges und Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Artikel für Körperpflege usw. — 11. Juli. Inhaber der Firma **Wilhelm Heiz,** in Olten, ist Wilhelm Heiz, von Schupfart (Aargau), in Olten. Handel mit Artikeln für Körper-, Gesundheits- und Schönheitspflege. Solothurnerstrasse Nr. 8.

Bureau Stadt Solothurn

Hutgeschäft. — 11. Juli. Die Einzelfirma **Bertha Hug, vormals P. Hug,** Hutgeschäft, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 11 vom 15. Januar 1923, Seite 111), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Elektrische Installationen. — 1933. 10. Juli. Die Kollektivgesellschaft **A. Ballmer & Co,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 198 vom 26. August 1930, Seite 1767), elektrische Installationen, hat sich aufgelöst und ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Alfred Ballmer», in Basel.

10. Juli. Inhaber der Firma **Alfred Ballmer,** in Basel, ist Alfred Ballmer-Troller, von Lausen (Baselland), in Basel. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «A. Ballmer & Co», in Basel. Elektrische Installationen. Gempenstrasse 26.

10. Juli. Die Firma **Frank, Laboratoire,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 237 vom 10. Oktober 1932, Seite 2382), Fabrikation und Handel in kosmetischen und hygienischen Präparaten usw., ist infolge Verziehtes des Inhabers erloschen.

Wand- und Bodenbeläge. — 11. Juli. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Gebr. Ganter & Sannitz,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 44 vom 22. Februar 1933, Seite 438), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Holeestrasse 10.

Import von Kaffee, Tee usw. — 11. Juli. Die Firma **Cahen Fils, Maison Sao Paulo,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 112 vom 18. Mai 1931, Seite 1072), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Thannerstrasse 34.

Kaffee, Tee usw. — 11. Juli. Inhaberin der Firma **Anna Schmidt,** in Basel, ist Witwe Anna Schmidt-Kisling, von und in Basel. Detailverkauf von

Kaffee, Tee, Cacao und verwandten Artikeln. Ablage der Firma «Cahen Fils, Maison Sao Paulo». Streitgasse 13.

Vertretungen aller Art. — 11. Juli. Inhaber der Firma **Alphonse Klingler**, in Basel, ist Alphonse Klingler-Laerampe, von und in Basel. Vertretungen aller Art. Steinentorberg 2.

Reiseartikel usw. — 11. Juli. Die Firma **Emil Hablützel Nachf. von M. & B. Marthaler**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 91 vom 16. April 1919, Seite 654), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Falknerstrasse 7.

11. Juli. Aus dem Verwaltungsrat der **Garnhandels-Aktiengesellschaft**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 19 vom 24. Januar 1927, Seite 126), ist Albert Hofer ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum Verwaltungsratsmitglied wurde gewählt Dr. Alfred von Morlot, Generaldirektor, von Bern, in Basel; er führt Einzelunterschrift. Zu Prokuristen wurden ernannt Jean Scharpf, von La Chaux-de-Fonds, in der Neuen Welt (Münchenstein), und Otto Spirig, von Widnau (St. Gallen), in Basel; sie führen Kollektivunterschrift.

11. Juli. Unter der Firma **Immobilien A. G. Bristenweg 10** hat sich auf Grund der Statuten vom 26. Juni 1933, mit Sitz in Basel, eine Aktiengesellschaft auf unbeschränkte Dauer gebildet zum Erwerb des im Bau befindlichen Wohnhauses Bristenweg 10 in Basel zum Preise von Fr. 39,575 und zu dessen Ausbau, Verwaltung und Verkauf. Das Aktienkapital beträgt Fr. 5000, eingeteilt in 5 Namenaktien von Fr. 1000. Die Publikationen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Walter Bodenmann, Zimmermann, von Urnäsch, in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Rheinsprung 1 (bei Dr. Karl Peter).

Obst, Gemüse usw. — 11. Juli. Aus dem Verwaltungsrat der **Frutta A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 126 vom 2. Juni 1930, Seite 1166), ist Ernst Dreyfus, Vater, infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hans Kehrli-Tanner, in Biel (Bern), André Levy, in Basel, Henry Levy, in Lausanne, Fritz Säuberlin-Jost, in Neu-Münchenstein, alle von Basel, und Josef Simon-Glockner, von Schönenbuch, wohnhaft in Reinach (Baselland).

Blechwaren, Röhren. — 11. Juli. In der **Hch. Bertrams Aktiengesellschaft**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 241 vom 15. Oktober 1929, Seite 2067), ist die Unterschrift des Karl Hoeller infolge Todes erloschen. Zu weiteren Mitgliedern des Verwaltungsrates wurden gewählt: Karl Hiss, Kaufmann, von und in Basel, und Karl Franz Hoeller, Fabrikant, deutscher Staatsangehöriger, in Bonn. Karl Franz Hoeller führt Einzelunterschrift; Karl Hiss zeichnet zu zweien mit den Verwaltungsratsmitgliedern Erich Kloekow oder Karl Dilthey. Erich Richartz, Fabrikant, deutscher Staatsangehöriger, in Siegen i. W., führt Einzelunterschrift.

Vertretung. — 11. Juli. Die Firma **Albert Wanner**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 277 vom 25. November 1927, Seite 2077), Generalvertretung der Holzapfel Farbwerke G. m. b. H. in Hamburg, ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

12. Juli. Die Aktiengesellschaft **The Tobacco Export Company**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 25 vom 31. Januar 1933, Seite 247), hat in der Generalversammlung vom 1. Juli 1933 das Aktienkapital von Fr. 300,000 durch Abschreibung jeder Aktie von Fr. 10,000 auf Fr. 4000 um Fr. 180,000 herabgesetzt auf Fr. 120,000, eingeteilt in 30 Inhaberaktien zu Fr. 4000. Die Statuten sind entsprechend geändert worden. Aus dem Verwaltungsrat ist Rudolf Feigel ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

Aargau — Argovie — Argovia

Pharmazeutische und kosmetische Produkte. — 1933. 12. Juli. Inhaber der Firma **Albin Meier**, in Würenlingen, ist Albin Meier, von und in Würenlingen. Fabrikation und Verkauf von pharmazeutischen und kosmetischen Kerbo-Produkten. Schulweg Nr. 110.

Restaurant, Gasthof. — 12. Juli. Inhaberin der Firma **Seiter zum Pfauen**, in Ennetbaden, ist Witwe Emma Seiter, von und in Ennetbaden. Restaurant und Gasthof zum Pfauen. Sonnenbergstrasse 25.

12. Juli. Ersparniskasse **Erlinsbach**, Genossenschaft, mit Sitz in Erlinsbach (S. H. A. B. Nr. 38 vom 17. Februar 1931, Seite 324). Rudolf Bürgi und Gottlieb Schmid sind aus dem Vorstande ausgeschieden. Neu wurden als Vorstandsmitglieder gewählt: Oskar Bürgi, Schriftsetzer, und Karl Roth-Buser, Kaufmann, beide von und in Erlinsbach. Sie führen die Unterschrift nicht.

Vieh- und Pferdehandel. — 12. Juli. **Arthur Bollag's Erben**, Vieh- und Pferdehandlung, in Brugg (S. H. A. B. Nr. 43 vom 21. Februar 1933, Seite 425). In Abänderung des bisherigen Vertretungsverhältnisses führt nunmehr jeder der beiden Gesellschafter die rechtsverbindliche Einzelunterschrift für die Kollektivgesellschaft.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

1933. 12. Juli. Die Firma **Anton Künzle, Drogerie z. Linde**, Drogerie, technische und landwirtschaftliche Bedarfsartikel, Fabrikation technischer Oele und Fette, Farbwaren, Toiletten- und Haushaltartikel, in Kreuzlingen (S. H. A. B. Nr. 16 vom 21. Januar 1930, Seite 135), ist infolge Ueberganges des Geschäftes an eine Aktiengesellschaft erloschen.

12. Juli. Unter der Firma **Central-Droguerie A.-G.** hat sich, mit Sitz in Kreuzlingen und auf unbegrenzte Dauer, am 13. Juni 1933 eine Aktiengesellschaft gebildet. Die Gesellschaft bezweckt die Uebernahme und den Betrieb des bisher von der Firma «Anton Künzle, Drogerie z. Linde», in Kreuzlingen, geführten Geschäftes, die Fabrikation von chemisch-technischen Artikeln aller Art und den Handel damit. Der Ankauf des Geschäftes (es werden nur Aktiven übernommen) erfolgt zum Preise von Fr. 205,000, gemäss Kaufvertrag vom 12. Juni 1933. Der Kaufpreis wird in bar bezahlt. Das Grundkapital beträgt Fr. 70,000, eingeteilt in 70 auf den Namen lautende voll einbezahlte Aktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 3—5 Mitgliedern. Er vertritt die Gesellschaft nach aussen. Je zwei Mitglieder oder ein Mitglied in Verbindung mit dem Geschäftsführer führen die rechtsverbindliche Unterschrift. Dem Verwaltungsrat gehören an: Ernst Laib, Fabrikant, von und in Amriswil, Präsident; Hans Laib, Fabrikant, von und in Amriswil, Mitglied; Jakob Fehr, Fabrikant, von Horn, in Amriswil, Mitglied, und Karl Eberle, Kaufmann, von Bürglen (Thurgau), in Kreuzlingen, Mitglied und Geschäftsführer. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 1.

Tessin — Tessin — Ticino

Distretto di Mendrisio

1933. 12 luglio. L'associazione **Unione Liberale**, con sedo in Riva S. Vitale, avente per iscopo di riunire e dirigere i cittadini liberali-radicali in occasione di votazioni ed elezioni, cooperando al successo del partito liberale-radicale di cui essa è parto (F. u. s. di c. del 28 maggio 1919, n° 126, pag. 920), notifica che nell'assemblea del 7 luglio 1933 ha composto il suo comitato come segue: Emilio Maderni fu Giov. Battista, pensionato F. F., da Capolago, in Riva S. Vitale, presidente; Luigi Neuroni fu Beniamino, commerciante, da e in Riva S. Vitale, vice-presidente; Severino Vassalli, fu Giovanni, impiegato, da e in Riva S. Vitale, segretario; Alfredo Neuroni, fu Beniamino, commerciante, da e in Riva S. Vitale, cassiere; Angelo Pagani, fu Cesare, industriale, da e in Riva S. Vitale; Piero Guidali, fu Carlo, impiegato, da e in Riva S. Vitale; Beniamino Neuroni, fu Beniamino, impiegato, da Riva S. Vitale, in Capolago; Goffredo Della Croce, di Giuseppe, commerciante, da e in Riva S. Vitale; Cesare Vassalli, fu Cesare, operaio, da e in Riva S. Vitale, membri. Non fanno più parte del comitato: Adolfo Costa; Arnoldo Bernaschina; Alfonso Rusconi; Ubaldo Vassalli-Della Gada e Carlo Moretti, le firme dei quali sono estinte. L'associazione è rappresentata e vincolata di fronte ai terzi dalla firma collettiva di due membri del comitato, come precedentemente.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Orbe

1933. 12 juillet. La **Société des Agriculteurs de Bavois**, association dont le siège est à Bavois (F. o. s. du c. du 31 mai 1893, n° 128, page 517, et du 10 mars 1909, n° 58, page 408), fait inscrire que, dans son assemblée générale du 9 mars 1930, elle a renouvelé son comité et nommé président: Emile Agassis, de Bavois, y domicilié, agriculteur. Le président a seul la signature sociale. La signature de Louis Agassis, ancien président, est radiée.

Bureau d'Oron

Appareils radio-électriques. — 12 juillet. Le chef de la maison **Eugène-Aloïs Liaudet**, à Montpreveyres, est Eugène-Aloïs, fils d'Eugène-Edward Liaudet, de Montpreveyres, y domicilié. Construction, réparations et commerce d'appareils radio-électriques.

Bureau de Vevey

Epicerie. — 12 juillet. La raison **Pietro Mora**, à Vevey, épicerie (F. o. s. du c. du 20 avril 1923, n° 91, page 807), est radiée ensuite de remise de commerce.

Hôtel, restaurant. — 12 juillet. Le chef de la maison **Henri Kurzen**, à Territet, les Planches, est Henri-Otto, fils de Hector Kurzen, originaire d'Adelboden (Berne), domicilié à Territet, les Planches. Exploitation de l'Hôtel-Café restaurant du Lac. Rue du Lac.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

Office technique, etc. — 1933. 13 juin. Le chef de la maison **John A. Chappuis Experimental**, à Peseux, est John-Albert Chappuis, des Ponts-de-Martel et de Carouge près Mézières, domicilié à Peseux. Office technique de fabriques, spécialités petite mécanique, recherche et création de procédés et de moyens de fabrication industriels. Rue de la Gare 4.

Trousseaux. — 1er juillet. Le chef de la maison **Adrienne Couchoud**, à Peseux, est Adrienne-Charlotte Couchoud, de Neuchâtel, domicilié à Peseux. Vente de trousseaux manufacturés. Rue du Collège n° 19.

Genf — Genève — Ginevra

Epicerie-comestibles. — 1933. 11 juillet. Le chef de la maison **Rothschild**, à Genève, est Eugène Rothschild, de Genève, y domicilié. Commerce d'épicerie-comestibles. 8, rue Bonivard.

Bouchons, etc. — 11 juillet. La raison **F. Magnoni**, commerce de bouchons et articles de cave, à Carouge (F. o. s. du c. du 11 février 1932, page 356), est radiée ensuite de remise de commerce.

Bouchons, etc. — 11 juillet. François Magnoni, de Carouge, domicilié à Carouge, Anselmo Gubert Garrell, de nationalité espagnole, domicilié à Palamos (Espagne), et Guillermo Sanner Wenzel, de nationalité espagnole, domicilié à Carouge, ont constitué à Carouge, sous la raison sociale **F. Magnoni et Cie**, une société en nom collectif qui a commencé le 15 février 1933. Manufacture et commerce de bouchons de liège et articles de cave. 28, route de Saint-Julien.

11 juillet. **Société Immobilière «Tilleuls-Cèdres»**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 15 juillet 1931, page 1550). Joseph Gavard, régisseur, de et à Genève, a été nommé unique administrateur avec signature sociale, en remplacement d'Eugène Roy, décédé, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Rue de Hollande 12 (régie «Gavard et Stengle»).

11 juillet. **Société Immobilière de Vermérin**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 5 mai 1920, page 841). Marcel Bovard-Binet, expert-comptable, de Cully (Vaud), à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale. Frédéric-Otto Schmidt et Paul-Henri-Ferdinand Sauvin, administrateurs démissionnaires, sont radiés et leurs pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Boulevard Georges Favon 16 (régie «Béranger et Bovard-Binet»).

11 juillet. L'association dite **Mission Suisse des Chemins de fer «Branche de Genève»**, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 23 décembre 1904, page 1925), renonce à son inscription au registre du commerce en se basant sur les dispositions des art. 52, al. 2, et 60 du Code civil. Cette association est en conséquence radiée, mais elle continue d'exister.

11 juillet. La **Société Immobilière de la Place du Petit-Lancy A.**, société anonyme ayant son siège au Petit-Lancy (Lancy) (F. o. s. du c. du 28 mars 1918, page 508), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 29 juin 1933, dont procès-verbal authentique a été dressé par Me Buchel, notaire, voté sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

11 juillet. La **Société Immobilière de la Place du Petit-Lancy B.**, société anonyme ayant son siège au Petit-Lancy (Lancy) (F. o. s. du c. du 28 mars 1918, page 508), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 29 juin 1933, dont procès-verbal authentique a été dressé par Me Buchel, notaire, voté sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

11 juillet. La société anonyme **Manufacture d'horlogerie Roa S. A. (Uhrenfabrik Roa A. G.) (Roa Watch Manufacturing Co. Ltd.)**, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 4 août 1932, page 1895), a, dans son assemblée générale du 8 avril 1933, voté sa dissolution. Sa liquidation étant actuellement terminée, cette société est radiée.

Produits chimiques, etc. — 11 juillet. Aux termes d'acte reçu par Me Louis Lacroix, notaire, à Genève, le 1er juillet 1933, il a été constitué sous la dénomination de **Société Anonyme VIA (SAVIA)**, une société anonyme ayant pour objet, la fabrication et le commerce de produits chimiques, notamment de produits à base de goudron destinés à la construction et à l'entretien des

routes, ainsi qu'à toutes entreprises de travaux publics. La société pourra faire toutes affaires susceptibles de développer ses opérations principales. Le siège de la société est à Genève. Sa durée est indéterminée. Le capital social est de fr. 5000, divisé en 50 actions de fr. 100 chacune, nominatives. Les publications de la société sont obligatoirement faites dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 administrateurs. Le conseil d'administration est composé de John-Laurent Albaret, ingénieur, de et à Genève, avec signature sociale. Locaux: Rue des Granges 16, chez l'administrateur.

II. Besonderes Register — II. Registre spécial — II. Registro speciale

Eintragung — Inscription — Iscrizione

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

1933. 11 juillet. **Paul-Henri Bähler**, né le 23 mai 1910, galvanoplaste, originaire de Uebeschi (Berne), domicilié à La Chaux-de-Fond, Rue Léopold Robert nº 126.

„ZÜRICH" Allgemeine Unfall- und Haftpflicht-Versicherungs-Aktiengesellschaft in Zürich

Bilanz auf 31. Dezember 1932

Aktiven

Fr.	Ct.	
15,000,000	—	Verpflichtungen der Aktionäre und Garanten.
		Wertschriften:
144,652,718	54	Obligationen und Pfandbriefe.
9,805,600	20	Aktien von Versicherungsunternehmungen.
13,752,354	60	Andere Aktien.
57,405,239	10	Hypothekarische Anlagen.
25,620,000	—	Grundstücke.
10,186,044	57	Wechsel, Guthaben bei Banken, Postcheck, Kassa.
16,096,026	96	Guthaben bei Agenten und Versicherten.
		Guthaben bei Versicherungs- und Rückversicherungsgesellschaften:
1,041,471	95	Aus laufender Rechnung.
2,474,373	19	Stückzinsen und Mieten.
22,713	60	Andere Aktiven und Debitoren.
296,056,542	71	(V. G. 25)

Passiven

Fr.	Ct.
Aktienkapital oder Garantiekapital	30,000,000 —
Statutarische Reserve	15,000,000 —
Spezialreserven:	
Spezialreserve	2,420,000 —
Sicherheitsreserve für Liegenschaften- und Hypothekenbesitz	3,999,960 —
Reserve für Kurs- und Valutaschwankungen	3,000,000 —
Andere Reserven	3,153,311 72
Prämienüberträge für eigene Rechnung	82,373,504 —
Deckungskapital für Versicherungen mit Prämienrückgewähr und lebenslängliche Reiseunfallversicherung	936,974 —
Deckungskapital für laufende Renten	5,800,255 —
Schwebende Schäden für eigene Rechnung	104,267,040 —
Uebrige technische Rückstellungen	31,293,130 —
Verpflichtungen an Versicherungs- und Rückversicherungsgesellschaften:	
Aus laufender Rechnung	1,624,839 03
Andere Passiven und Kreditoren	3,324,533 47
Pensions- und Fürsorgeeinrichtung für das Personal*)	
Gewinn	8,862,995 49
	296,056,542 71

*) Die Pensions- und Fürsorgeleistungen sind zur Hauptsache bei der „Vita" sichergestellt. Das Restvermögen der Stiftung „Versorgungswerk der Beamten der «Zürich»" beträgt am Ende des Jahres 1932 Fr. 4,062,999. 15.

Zürich, den 21. Juni 1933.

„Zürich" Allgemeine Unfall- und Haftpflicht-Versicherungs-Aktiengesellschaft,
Der Generaldirektor: **R. M. Naef.**

Compagnie Anonyme d'Assurances contre l'Incendie „LA FRANCE", établie à **Paris**, 52 et 54, Rue de Chateaudun

Bilan au 31 décembre 1932

Actif

Fr. franç.	Ct.	
		Valeurs mobilières:
41,172,613	38	Obligations et lettres de gage.
2,055,598	18	Actions de compagnies d'assurances.
4,683,968	23	Autres actions.
3,624,283	27	Autres valeurs mobilières.
150,000	—	Placements hypothécaires.
29,869,135	51	Immeubles.
3,847,854	72	Avoirs en banques, chèques postaux, caisse.
10,011,728	75	Avoirs auprès d'agents et d'assurés.
		Avoirs auprès de sociétés d'assurances et de réassurances:
2,516,214	45	Compte courant.
5,018,056	53	Dépôts pour réassurances acceptées, gérés par les cédants.
819,697	68	Autre actif et débiteurs divers.
7,074,639	70	Cautionnements.
110,843,790	40	(V. G. 24)

Passif

Fr. franç.	Ct.
Capital social	20,000,000 —
Réserve statutaire	4,000,000 —
Réserve spéciales:	
Réserve «Prime d'émission»	1,000,000 —
Réserve pour éventualités	16,000,000 —
Réserve pour fluctuations des valeurs	6,392,639 14
Réserve immobilière	8,595,069 02
Provision pour risques en cours, réassurances déduites	13,805,261 67
Provision pour sinistres à régler, réassurances déduites	3,807,472 18
Engagements envers des sociétés d'assurances et de réassurances:	
Compte courant	8,233,313 97
Dépôts pour réassurances cédées, gérés par la Société	8,929,229 48
Autres passif et créditeurs divers	7,719,845 33
Cautionnements	1,091,279 —
Fonds de prévoyance en faveur du personnel	4,214,371 25
Bénéfice	7,055,309 36
	110,843,790 40

Paris, le 27 juin 1933.

Un administrateur: **A. de Biéville.**
Le directeur: **G. Boy de la Tour.**

Annoncen-Regie: PUBLICITAS Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces: PUBLICITAS Société Anonyme Suisse de Publicité

Langenthal-Jura-Bahn

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, den 26. Juli 1933, 14 Uhr
im Hotel „Kreuz" in Langenthal

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Rechnungen und der Bilanz des Jahres 1932 und Décharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
2. Wahlen in den Verwaltungsrat.
3. Wahl der Rechnungsrevisoren und Suppleanten.
4. Verschiedenes.

Jahresrechnung, Bilanz, Belege und Revisorenbericht sind vom 15. Juli 1933 an bei der Betriebsdirektion in Langenthal zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Die Zutrittskarten zur Generalversammlung und der gedruckte Geschäftsbericht können gegen Ausweis des Aktienbesitzes vom 15. Juli 1933 an bei der Kasse der Betriebsdirektion in Langenthal und bei den Stationsvorständen der L. J. B., sowie unmittelbar vor der Versammlung im Lokal bezogen werden.

Die Zutrittskarten berechtigen am 26. Juli 1933 zur freien Fahrt nach Langenthal und zurück. 2287

Langenthal, den 11. Juli 1933.

Der Präsident des Verwaltungsrates:
Howald.

Crédit Immobilier Suisse-Egyptien

16 rue de Hollande, Genève

Convocation

MM. les actionnaires sont convoqués en **assemblée générale ordinaire** le **lundi 31 juillet 1933, à 14.30 heures, à la Chambre de Commerce de Genève, 8, Rue Petitot, à Genève, avec l'ordre du jour suivant:**

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport du commissaire-vérificateur.
3. Votation sur les conclusions de ces rapports.
4. Approbation des comptes de l'exercice 1932/33 et décharge au conseil d'administration.
5. Nomination d'administrateurs.
6. Nomination d'un commissaire-vérificateur et d'un suppléant pour l'exercice 1933/34.

Pour assister à l'assemblée, MM. les actionnaires doivent déposer leurs titres au siège social, 16, Rue de Hollande, 8 jours au moins avant l'assemblée. (7861 x) 2301 i

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport du commissaire-vérificateur sont à la disposition de MM. les actionnaires au siège social.

Le conseil d'administration.

Société Industrielle de Machines Agricoles Rotatives „SIMAR"
Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mardi, 25 juillet 1933, à 11 heures du matin, dans les bureaux de MM. Ferrier, Lullin & Co., 15, Rue Petitot, à Genève.

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1932.
2. Rapport du commissaire-vérificateur.
3. Vote sur les conclusions de ces deux rapports et décharge à donner au conseil d'administration sur sa gestion.
4. Nomination d'administrateurs.
5. Fixation des jetons de présence du conseil.
6. Nomination d'un commissaire-vérificateur des comptes et d'un suppléant pour l'exercice 1933 et fixation de leurs émoluments.

Le bilan, le compte de « profits et pertes » au 31 décembre 1932 et le rapport du commissaire-vérificateur sont à la disposition de MM. les actionnaires au siège social.

Pour pouvoir assister à l'assemblée générale, MM. les actionnaires doivent déposer leurs titres ou un certificat de dépôt avant le 22 juillet, chez MM. Ferrier, Lullin & Co., 15, Rue Petitot, Genève, qui délivreront les cartes d'admission et les pouvoirs.

Ville de Genève

383 Obligations 3 % Ville de Genève **1896**, sorties au tirage au sort du 4 juillet 1933, remboursables au pair, soit en **fr. 500, au 1er août 1933**, à la Caisse Municipale, ainsi qu'auprès des établissements de banque désignés à cet effet:

7	2316	4487	6322	7982	9668	11761	13651	15792	17599	19299
34	2414	4520	6373	8070	9697	11928	13789	15841	17742	19338
282	2435	4590	6444	8072	9823	12003	13809	15874	17782	19375
444	2454	4601	6471	8073	9873	12052	13810	15922	17795	19385
509	2613	4631	6506	8255	9899	12082	13824	16025	17830	19401
533	2697	4641	6517	8274	10053	12084	13877	16101	17837	19402
654	2722	4708	6562	8278	10109	12100	13914	16117	17858	19444
710	2808	4738	6563	8414	10143	12111	13915	16133	17861	19502
734	2817	4828	6568	8421	10148	12155	13968	16144	17905	19520
851	2836	4833	6603	8442	10151	12165	13984	16162	17937	19571
878	2840	4841	6616	8543	10280	12211	14004	16181	18036	19670
882	2899	4945	6629	8608	10311	12227	14051	16196	18068	19747
1066	3002	4951	6705	8651	10317	12307	14073	16202	18136	19821
1072	3016	5097	6711	8687	10342	12552	14090	16243	18170	
1150	3067	5211	6715	8782	10369	12622	14095	16286	18178	
1275	3101	5254	6775	8842	10439	12675	14096	16305	18217	
1295	3120	5459	6780	8937	10493	12850	14212	16414	18301	
1306	3203	5532	6785	8993	10549	12886	14217	16441	18484	
1336	3211	5574	6811	9005	10562	12903	14236	16536	18487	
1342	3383	5583	7004	9011	10572	12905	14244	16555	18513	
1349	3441	5609	7125	9072	10586	12958	14286	16572	18576	
1372	3472	5613	7173	9077	10647	12992	14304	16584	18610	
1412	3478	5659	7190	9083	10686	13046	14331	16786	18643	
1497	3490	5740	7235	9150	10710	13113	14365	16805	18667	
1502	3524	5746	7335	9235	10899	13144	14709	16818	18718	
1503	3534	5849	7351	9267	10971	13155	14731	16908	18727	
1627	3617	5889	7368	9296	10999	13160	14764	17068	18812	
1658	3691	5955	7426	9349	11020	13177	15108	17090	18814	
1749	3746	5960	7427	9370	11045	13203	15112	17138	18829	
1765	3750	6016	7491	9426	11228	13230	15113	17173	18900	
1780	3789	6048	7552	9444	11256	13305	15233	17248	18920	
1894	4061	6063	7622	9493	11318	13307	15276	17430	18926	
1907	4195	6092	7654	9528	11406	13340	15323	17455	19113	
2035	4211	6199	7655	9546	11548	13348	15513	17491	19221	
2122	4274	6218	7755	9568	11552	13454	15536	17549	19233	
2159	4445	6234	7846	9600	11559	13540	15617	17569	19250	
2195	4470	6261	7962	9649	11567	13597	15769	17593	19291	

Obligations sorties antérieurement et non rentrées:

169	(1er févr. 1933)	6203	(1er févr. 1933)	12803	(1er févr. 1933)
371	(1er août 1932)	7575	(1er févr. 1933)	12828	(1er févr. 1933)
381	(1er févr. 1928)	7580	(1er févr. 1931)	**13166**	(1er août 1929)
395	(1er août 1932)	**7718**	(1er févr. 1928)	**13709**	(1er août 1929)
785	(1er févr. 1933)	8466	(1er févr. 1933)	13828	(1er août 1932)
888	(1er févr. 1932)	8484	(1er févr. 1933)	13829	(1er févr. 1933)
889	(1er févr. 1932)	8715	(1er févr. 1933)	13861	(1er févr. 1933)
1746	(1er févr. 1927)	8885	(1er févr. 1933)	15016	(1er févr. 1932)
2120	(1er août 1932)	8932	(1er août 1932)	15190	(1er févr. 1933)
2526	(1er févr. 1932)	9014	(1er févr. 1933)	15196	(1er févr. 1933)
2862	(1er févr. 1932)	9416	(1er févr. 1933)	15329	(1er févr. 1933)
3044	(1er août 1932)	**9651**	(1er févr. 1929)	15482	(1er févr. 1933)
3578	(1er févr. 1933)	10669	(1er août 1932)	15596	(1er févr. 1932)
4218	(1er févr. 1933)	10999	(1er août 1932)	15942	(1er févr. 1933)
4369	(1er févr. 1933)	11654	(1er févr. 1933)	17039	(1er août 1932)
4658	(1er août 1932)	12244	(1er févr. 1933)	17159	(1er févr. 1933)
5202	(1er févr. 1933)	12314	(1er févr. 1933)	18060	(1er févr. 1933)
5781	(1er févr. 1933)	12580	(1er févr. 1933)	18577	(1er févr. 1933)
5997	(1er févr. 1933)	12732	(1er févr. 1933)		

NB. Les numéros en caractères gras concernent l'administration municipale.

174 Obligations 4 ½ %, Ville de Genève **1914**, sorties au tirage au sort du 4 juillet 1933, remboursables au pair, soit en **fr. 500, au 15 août 1933**, à la Caisse Municipale, ainsi qu'auprès des établissements de banque désignés à cet effet:

0076	1582	3148	5034	6205	7832	9589	10810	12589	14514	16410	18541
0081	1728	3241	5038	6352	7847	9623	10891	12840	14639	16489	18573
0108	1754	3413	5047	6372	8151	9664	11077	12933	14864	17011	18638
0122	1889	3482	5071	6505	8216	9739	11103	12941	14923	17096	18743
0260	1895	3554	5133	6560	8353	9807	11412	13271	15068	17185	18846
0488	1922	3556	5252	6568	8430	9900	11419	13338	15491	17670	18988
0643	1949	3589	5434	6748	8432	9921	11621	13445	15742	17783	19037
0889	1952	3818	5546	7003	8441	10004	11682	13600	15809	17891	19535
0967	2087	3906	5589	7266	8470	10262	11770	13710	15843	18046	19706
1024	2184	4087	5764	7401	8474	10314	11772	14063	15846	18094	
1167	2266	4108	5866	7409	8796	10322	11802	14086	15859	18227	
1195	2599	4235	5938	7632	8861	10496	11864	14103	15956	18323	
1209	2743	4303	6061	7644	8975	10501	12069	14379	16221	18338	
1346	2780	4696	6175	7723	8978	10619	12207	14436	16245	18371	
1475	3069	4989	6199	7830	9189	10661	12289	14507	16367	18526	

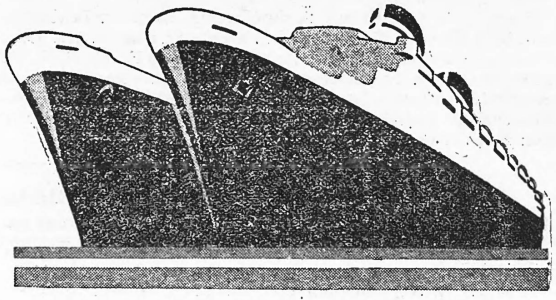
Obligations sorties antérieurement et non rentrés:

2666	(15 févr. 1929)	**7797**	(15 août 1928)	10850	(15 févr. 1933)
5505	(15 août 1932)	8008	(15 févr. 1933)	**12161**	(15 févr. 1930)
5708	(15 févr. 1929)	8452	(15 août 1932)	12651	(15 août 1932)
5964	(15 févr. 1933)	8830	(15 févr. 1933)	**15310**	(15 août 1930)
6414	(15 août 1928)	**10424**	(15 août 1930)	17252	(15 févr. 1933)

NB. Les numéros en caractères gras concernent l'administration municipale.

Genève, le 4 juillet 1933.

Le Conseiller administratif délégué aux finances:
Albert Naine.



Italienische Express-Dienste

NORD- UND SÜD-AMERIKA

Vom Tyrrhenischen Meer
REX · CONTE DI SAVOIA (Italia)
AUGUSTUS · CONTE GRANDE "
CONTE BIANCAMANO "
ROMA · DUILIO "
GIULIO CESARE "

Von der Adria
SATURNIA (Cosulich)
VULCANIA "
NEPTUNIA "
OCEANIA "

ZENTRAL-AMERIKA SÜD-PACIFIC
VIRGILIO (Italia)
ORAZIO "

AUSTRALIEN
ESQUILINO (Italia)
REMO "
ROMOLO "
VIMINALE "

EILDIENSTE IM MITTELMEER

8 SOMMER-RUNDFAHRTEN
im Mittelmeer und Atlantischen Ozean

Vergünstigungen anlässlich des Heiligen Jahres von Mittelmeerhäfen nach Neapel 46-10

ITALIA
vereinigte Flotten Cosulich - Lloyd Sabaudo - Navigazione Generale - **Genua**

COSULICH
Società Triestina di Navigazione **Triest**

Behördlich patentierte Generalagentur für die Schweiz:
„SUISSE-ITALIE"
Reise- und Transport-Gesellschaft - SITZ: ZÜRICH: BAHNHOFSTR. 80
Platzbelegungen auch bei allen patentierten Reisebureaux

Metall-Patent A.-G., Chur

Die Generalversammlung der Gesellschaft vom 10. Juli 1933 hat die Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Alle Gläubiger werden hiemit auf Grund von Art. 667 O. R. eingeladen, ihre Forderungen dem Verwaltungsrate der Gesellschaft innert Jahresfrist bekannt zu geben.

Zürich, den 12. Juli 1933.

Der Verwaltungsrat.

Compagnie du chemin de fer Fribourg-Morat-Anet
Assemblée générale ordinaire

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire le **vendredi 28 juillet 1933, à 15 heures**, au siège social, Boulevard de Pérolles nº 3, à **Fribourg**.

Tractanda:

1. Approbation des comptes de l'exercice 1932.
2. Nomination des censeurs pour l'exercice 1933.

Pour prendre part à la séance, Messieurs les actionnaires devront déposer leurs titres avant le 24 juillet 1933, à 12 heures, à la Caisse de la Compagnie, à Fribourg, où les cartes d'admission à l'assemblée générale leur seront délivrées. (13093 F) 2243 i

Fribourg, le 30 juin 1933. **Le conseil d'administration.**

schön

ist der Stoff, den Sie billig kauften, angeregt durch das Inserat in Ihrer Zeitung.

Also immer

zuerst die Inserate lesen!

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne